

## 計劃簡介

《逝者善終、生者善別：圖解香港華人喪葬禮俗》研究及出版計劃，獲衛奕信勳爵文物信託 (THE LORD WILSON HERITAGE TRUST) 的資助，受助人是香港樹仁大學，促使研究團隊在最近一年多完成搜集文獻資料和繪畫，出版教育小冊子與中、小學師生分享成果。

綜觀中國傳統文化，喪葬是五禮之一的凶禮，歷史悠久。中國的喪葬禮俗涵蓋大量儀式、用具、祭品、服飾、術語、規章及禁忌等，由香港華人輾轉相傳，再經過本土化發展，成為今天一項重要的非物質文化遺產。香港與廣東省為鄰，在港居住的廣東人人數眾多，港人的日常生活、文化及語言深受廣東文化影響。香港喪葬儀式也受到中外宗教的影響，根據逝者或其家庭信仰而有所不同，即使選擇了某一宗教的禮儀來辦理喪禮，喪親家屬仍可根據自己的喜好對儀式作出增減，甚至加入不屬於該宗教的儀式，如以佛教禮儀辦理喪禮的家庭，在喪禮中也會出現如燒衣紙或破地獄等道教儀式。

此外，社會變遷、富貧差別及制度等因素也導致香港喪葬儀式的改變。現時由於喪葬時間緊逼的關係，無可避免省略了一些被視為「繁文縟節」的儀式。在急速的城市生活節奏下，部分傳統或重要的儀式，也會有機會被迫簡化，甚至面臨消失的危機。何者該省、何者該行，成為喪禮過程最常遇到的問題。

對於傳統華人來說，死亡話題是可免則免，香港的中、小學師生普遍難以掌握喪禮的具體情況，因而或會產生很多問題和疑慮。本教育小冊子期望打破禁忌，內容以現時常見的香港華人喪葬禮俗和儀式為主，從殮、殯、葬入手，透過四十項的繪圖及文字解說，討論中國傳統的孝道及長幼有序的觀念，彰顯慎終追遠的中國傳統文化，更可讓讀者掌握本港華人喪葬禮俗的基本知識，瞭解背後的文化意義，從而反思生命的價值，解答人生意義。

**研究計劃執行人：** 彭淑敏 (香港樹仁大學歷史學系助理教授)

**研究團隊：** 彭淑敏

陳鮮歡 (嶺南大學社會學及社會政策系客席高級講師)

陳顯揚 (恒生管理學院社會科學系一級講師)

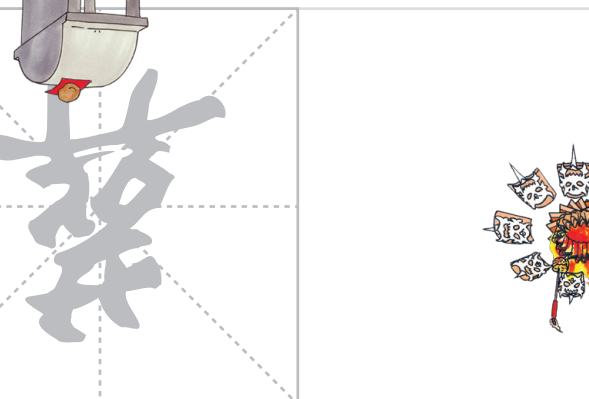


「殮」是從大體接送到遺體入棺前的儀式，「小殮」以整理逝者儀容為主，包括潔淨、穿衣、化妝等，「大殮」是收納逝者遺體入棺和封棺的儀式。

儀式	內容簡介	歷史及文化意義
買水	又稱為請水、乞水，按照傳統一生人只能「買水」兩次，父、母各一次。	古時並無自來水，孝子需到河邊祝禱，祈求取得淨水為逝者潔淨遺體，並把銅錢扔進水中作為向大自然取水的代價。
沐浴	開始為逝者潔淨遺體，沐是洗頭，浴是洗身，完成後拭乾遺體。現時沐浴只是象徵儀式，孝子先把毛巾弄濕，在逝者面前隔空輕拭。	古時的孩子出生後初次沐浴潔淨，一般是由父母親手處理，呵護關懷，因而在父母離世時，便由孝子肩負最後一次潔淨父親或母親遺體的責任，以示盡孝，也寓意人生有始有終。
修容	回復逝者生前面貌，包括修剪頭髮、鬍鬚和指甲等，現時沐浴和修容多由殯儀工作人員代勞。	目的是維持逝者的形象和尊嚴，延續後人對逝者的敬愛之情，幫助喪親家屬告別至親，補償未能盡孝的遺憾，達至「生者善別」。
小殮	遺體入棺前的儀式，現時包括整理逝者的儀容，為逝者穿著殮衣或壽衣。	古時的作用就是保存遺體，利用衣物把遺體從頭到腳重重包裹，減少空氣接觸，從而產生防腐效果，也可作為防撞保護墊，以示孝子賢孫的心意。
掙口	又稱為口寶，在逝者口中放入銅錢、文銀或金銀珠，現時的壽衣套裝多已提供標準掙口錢或口寶珠。	後人出於孝道，不忍心看到父母張開嘴巴空口離世，達至「逝者善終」。現今的寓意為逝者口中含著財物，來世生活富足，或庇佑後人富貴。
藏壽飯	家屬按照長幼排列，依次用手將白飯、象徵大吉的紅豆和寓意長壽的綠豆放入壽飯埕或壽飯袋內，成為逝者的陪葬品。	寓意孝子賢孫希望逝者「有飽飯食」、來生豐衣足食，或庇佑子孫事業順利。
收殮	請殮(入殮)、大殮、成殮多統稱為收殮。請殮是準備棺木，如在中式棺木放入七星板和陪葬品。大殮是把遺體移進棺木內，在瞻仰遺容等儀式後，再進行封棺成殮。	古時孝子賢孫為了避免蟲獸厭屍而聚食，故此把逝者的遺體放入棺木內加以保護。現時多以大殮象徵生者與逝者作最後告別的儀式，真正接受親人的離世。

資助機構：衛奕信勳爵文物信託

受助人：香港樹仁大學



教育小冊子

## 圖解香港華人喪葬禮俗

逝者善終、生者善別



逝者善終、生者善別

## 圖解香港華人喪葬禮俗教育小冊子

資助機構：



受助人：



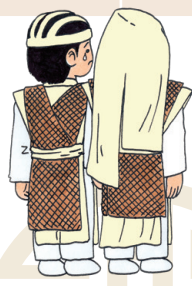
「殯」是指入殮待葬的靈柩(有遺體的棺材稱為靈柩)，停殯期間為逝者設奠奉養、辦理追思儀式及接待致祭人士，直至出殯為止。近年院出漸趨普及，即是在公立醫院的禮儀室內舉行簡單的儀式後直接出殯。

儀式	內容簡介	歷史及文化意義
祖奠、遺奠、家奠、公奠	祖奠是逝者辭別祖先的儀式，現時在出殯當天由孝子代行辭別之禮。遺奠是古時最隆重的奠禮，生者與逝者作最後的道別。家奠是家屬在蓋棺前按長幼次序向逝者進行最後一次致祭，其後由逝者或喪親家屬的朋友和其他機構進行致祭，稱為公奠。	中國傳統重視長幼有序，昔日的豐盛祭品，演變成為現時喪家在出殯當天在靈堂上準備的三牲祭品、逝者生前喜愛的食物、水果和鮮花等，親友再向逝者分別作最後告別，達至「生者善別」。
破地獄	又稱為破九幽、破九方地獄門，是香港殯儀館常見的道教打齋儀式的其中一個環節。喃嘸師傅拿著桃木劍，順序打破九塊瓦片，召請逝者的亡魂到來聽經聞法，懺悔生前罪孽，祈求得到解脫。	道教著重亡魂如何能夠經歷陰間冥途，幫助逝者擺脫生前罪孽，重回生命的起點。打齋對於一般香港華人來說是喪葬禮儀的傳統習俗，從而達至「逝者善終」。
守靈	俗稱為守夜，是喪親家屬在未入殮前，留在逝者的遺體旁邊徹夜守護，現時喪親家屬如有需要，可向殯儀館提出守夜的要求。	象徵喪親家屬的孝心，無法離開片刻，直至出殯為止。
男添妝	是當妻子離世，丈夫用眉筆輕描妻子的眉，或把一朵紅花插戴在妻子的鬢髮。	寓意妻子將其花樣年華傾心付托，一路上可與祖先團聚，給祖先先見到她美麗的一面，繼續在陰間共同生活，劃上一個完美的句號。
女分梳	是當丈夫先行離世，堂信安排遺孀站在棺尾，讀出分梳之詞後，拍斷木梳，一半放入靈柩，另一半交由逝者的妻子向後拋出。	代表遺孀告訴兩家祖先她已回復單身，將來可以再嫁，也希望逝者不必擔憂，安心離去。由於並非每位生者也能接受，故此分梳未必一定安排在喪禮儀式中。
請棺、辭生、旋棺	請棺又稱為升棺，是把靈柩推出靈堂；辭生又稱為瞻仰遺容；旋棺又稱為繞棺，瞻仰遺容時家屬從逆時針方向繞棺而行，其他親友從順時針方向而行。	「瞻仰」有恭敬地觀看的意思，是生者最後一次觀看逝者的容貌，表示對逝者的尊敬和景仰，也是逝者辭別「生人」階段的最後一次祭奠。
出殯	又稱為出喪，是把靈柩與陪葬品運到墓地安葬的過程，沿途由親友在旁步行護送，因而也稱為送葬。	反映親友依依不捨，生者同心協助逝者完成人生的最後旅程。



「葬」是處理遺體的最後程序，如以墓葬讓逝者入土為安，或透過火化重歸自然。傳統華人社會主要以土葬為主，現時香港政府推廣火葬和綠色殯葬，與此同時土葬用地日趨嚴重緊絀，火葬已成為主流的處理遺體方法。

儀式	內容簡介	歷史及文化意義
穿壙	「壙」解作墓穴，穿壙是挖開墓穴，準備在落葬之日放入靈柩。現時香港的挖掘墓地工作，由持牌殮葬商和墳場辦事處處理。	在落葬前到達墓地設置祭壇，孝子賢孫向土地神告祭，祈求保佑諸事順利。
下柩	是把靈柩放入墓穴，現時下柩工作由件工處理。	
祭后土	靈柩運抵葬地準備落葬前，先要拜祭后土，墓碑背後的小石碑就是后土。	后土是掌管土地之神，喪葬動土要先向后土稟告，祈求神明庇佑。
反哭	孝子賢孫在完成葬禮後，帶著逝者的神主牌回家祭祀，盡哀而哭。	子孫事死如事生，在落葬前還有靈柩可作為感情的寄託。但在落葬後，真正與逝者陰陽相隔，於心不忍而大哭，跪著號哭，這種覺悟的痛心，是整個喪禮中最令人感到哀傷的儀式。
解慰酒	又稱為解穢酒，按照傳統在逝者落葬後，喪親家屬安排筵席，招待前來送葬的親朋戚友。	現時喪親家屬大多在落葬後便即場脫孝，宴請在場親友共進纓紅宴，代表孝期完滿，可說是與解慰酒合而為一，反映部分喪葬禮俗面臨消失的危機。
纓紅宴	喪親家屬守孝期滿脫服後，設宴招待親友，在席間派發纓紅利是。	



昔日，香港華人普遍期望壽終正寢，就是在家中自然死亡，享盡天年。直至五、六十年代，仍有不少華人選擇在家離世、設靈和出殯。「遊街」就是當時傳統喪葬的重要儀式，過程由喪親家屬與伴工抬着靈柩，在逝者生前居住的社區繞行一周，讓逝者對社區、街坊對逝者作最後的道別。後來因為城市發展、公共健康及政策規限等原因，逝者遺體必須由持牌的壽儀人員進行處理，以致儀式逐漸式微。現時按照香港法例第245章《公安條例》，一般情況均會接受「有遺體的殯殮而舉行的公眾遊行」之申請，也會視乎申請的路線、規模和人數而決定是否派出警員到場協助。

**1 儀仗樂隊：**戰後香港仍有大戶人家出殯時舉行遊街，送葬行列或會聘用多達十至二十人的儀仗隊領頭，有的選擇吹奏西式銅管音樂，也有選擇中式音樂，以吹打為主，如唢呐。根據約拍攝於1949年的舊照片，顯示廣東民眾國樂隊也有參與遊街，整齊有序，場面壯觀，必定會引起途人或鄰居觀看。

**2 孝燈：**正面按逝者姓氏寫上「某府」，背面則寫上「孝舍」，側面或會寫上逝者的年齡，如「享壽七十有八」。

**3 遺照：**出殯時放於靈車的車頭位置，因此俗稱為「車頭相」。

**4 大型花牌：**由伴工或苦力負責運送大型花牌出行，圖中花牌上的對聯為「高風傳鄉裏，亮節昭後人」。據一些舊照片的資料顯示，九龍油麻地吳松街、上海街、港島西營盤、德輔道西、堅道、皇后大道中水坑口交界一帶常見遊街的情況，由於當年街上的車輛較少，才能舉行遊街送殯的儀式。

**5 靈柩：**根據一張約拍攝於1910年的舊照片，顯示出殯行列中，由伴工負責抬着載有遺體的棺木遊街，並以棺罩和白鶴作裝飾，非常華麗。

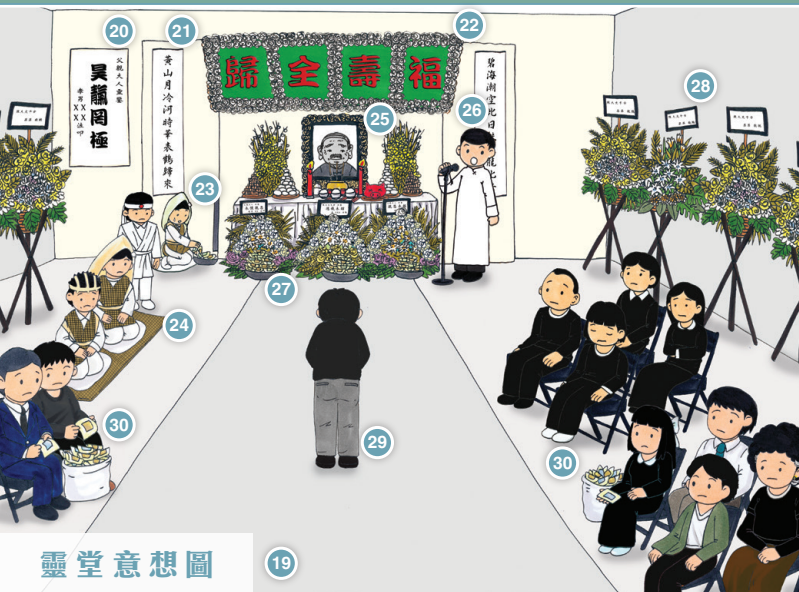


昔日香港遊街儀式意想圖

**6 未亡人：**年老、行動不便的長輩在遊街時會以轎代步。

**7 孝子賢孫及親屬：**除至親以外，如果逝者生前是名流商賈、社會賢達，遊街隊伍將有大量親友隨行送殯，行列浩蕩，排場十足，因此須要作出特別道路交通安排，並由警察負責維持秩序。喪親家屬也會在路口設置奠台，讓親友及鄰居前往拜祭。

**8 喪棚（竹棚、竹斜台、樓梯）：**根據約拍攝於1920年至1930年的舊照片，顯示昔日人們多會選擇留在家中去世，務求「壽終正寢」，因而在家中入殮設靈。當時中式唐樓的樓梯一般都是既狹窄又陡直，棺木無法出入，因此須要拆去騎樓（露台）向街的窗，再用竹棚搭成一個殯儀專用的臨時竹製斜台及樓梯，方便伴工搬運棺木（靈柩），也方便喪親家屬、孝子賢孫經此臨時樓梯走到街上參與遊街儀式。當中可以留意到戰前的樓宇建築設計的特色，騎樓的窗容易拆裝，也可以留意到香港獨特的竹棚文化。



靈堂意想圖

**19 靈堂：**注意靈堂的布置、擺設和坐位安排。靈堂是現代喪禮的重要場地，也是喪禮中一項最大的支出，喪親家屬必須慎重考量。首先是預計來賓人數和儀式所需空間等因素，才決定租用靈堂的大小。傳統華人對於厚葬的觀念根深蒂固，希望逝者在離世後能夠「風光大葬」，前來喪禮致祭的人數越多，代表逝者受人尊重和愛戴。孝子如欲替逝者風光大葬，一般也會租用殯儀館地下的大型靈堂，但是所費不貲。喪家必須留意一點，假若來賓人數不足，太大的靈堂反而顯得冷冷清清。另一方面，較細的靈堂費用雖然較為便宜，但是來賓人數太多的話，地方不足將會導致部分儀式難以進行，甚至賓客在致祭後，只能站在靈堂外邊，弄得場面十分尷尬，也為其他靈堂的喪家帶來不便。因此在準備喪禮時必須慎重考慮各項因素後，選擇大小合適的靈堂。

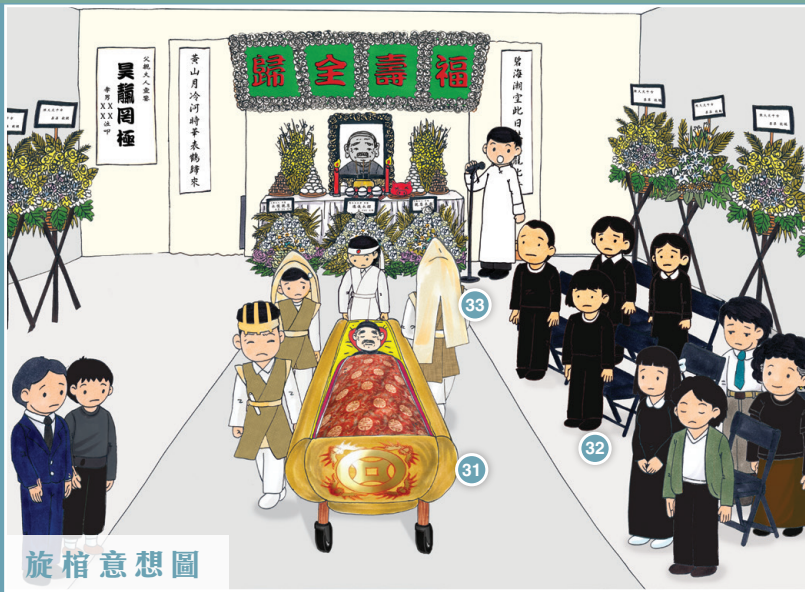
**20 祭文布：**掛於靈堂的一幅白布，如果是喪父大多寫上「吳龍岡極」（讀音「浩天網極」），意指蒼天無窮，寓意父親恩德有如蒼天般廣大無邊；如果是喪母則寫上「劬勞未報」（劬讀音「渠」），寓意母親的過勞勞苦，按照傳統下款只寫上孝子的名字，上面的輓詞代表子女對逝者離世的沉痛哀傷，父母恩德深厚。此外，靈前兩旁或會放置祭帳，就是把輓詞和致送者的名字貼上或縫在毛毯、布料上，與逝者關係密切者的祭帳會掛在較前位置。根據「白事用單」的原則，親友可選致送花圈或祭帳的其中一項，避免致送者的名字在靈堂同時出現兩次。

**21 輓聯：**哀悼逝者的對聯式文體，利用最精簡的文字緬懷逝者。

**22 靈堂橫匾：**又稱為輓匾，橫匾放置於靈堂的中央位置，透過四字輓詞表揚逝者生前功業，或是表示深切哀悼，現時多用「實用禮儀百科」書籍提供的四字輓詞。四個大字一般採用綠底白字，四邊圍滿白花，根據訪問得知，壽終的逝者可以改用紅字，也有一些採用深藍色底白字，或白色底黑字。

**23 燒衣：**殯儀館在靈堂內設有小型化寶爐，以便至親跪著在靈前旁邊燒衣。

**24 喪親家屬：**中國傳統重視長幼有序和親疏有別，穿上孝服的喪親家屬須跪在靈堂左邊，代表逝者至親「跪孝」的意思。披麻戴孝的包括兒子、媳婦（帶上白色頭花）、女婿（頭帶有紅點）及女（帶上白色頭花）等至親。



旋棺意想圖

**25 靈前祭桌：**靈前放着逝者的彩色遺照，遺照可用逝者的近照或其生前最喜歡的照片，俗稱「車頭相」。靈前供品包括棋子山、包山、果山、豬頭、雞、香爐、燒酒和白飯等，也會擺放香爐、杯子和筷子。年過六十歲的逝者可用紅色蠟燭，未滿六十歲的用白蠟燭。

**26 堂倌：**喪禮司儀，負責喪禮及儀式流程，安排來賓依次向逝者鞠躬致哀。

**27 矮身花牌：**靈前座地的鮮花花牌，有「跪孝」的意思。中間位置安放配偶或長子的花牌，其餘依照右左右左的次序，分別安放兒子、女兒及子侄的花牌。

**28 高身花牌：**靈堂兩旁放置親友致送的花牌，所用的必定是企架，又稱為企牌或企籃，包含親疏有別的意思。

**29 喪禮來賓：**前來致祭的親友，進入靈堂後聆聽堂倌指示，站在靈堂中央向逝者靈位鞠躬三次，然後按照喪禮儀式及致祭者的信仰決定是否上香。

**30 喪禮來賓：**向逝者進行鞠躬致哀或上香後，便向喪親家屬送上深切的慰問，之後多會坐在靈堂兩旁預留的位置，近親多會坐在靈堂的左邊，可以選擇以摺元寶和金銀衣紙來表達心意，前來致祭的親友一般在靈堂逗留約十五分鐘至三十分鐘。

**31 繞棺方向：**喪親家屬從逆時針方向繞棺，按照中國傳統長幼有序的原則，兒子先行，之後是媳婦、女婿和女兒等，親友賓客繞棺時則採用順時針方向。

**32 喪禮來賓：**儀式進行期間，必須一起站立，以示對逝者的尊敬。

**33 孝服：**孝服有一長一短的剪裁設計，帶有「去短留長」的意思。

**34 破地獄儀式由喃嘸師傅負責，配以樂師奏樂，在靈堂中央進行，幫助逝者脫離地獄火海。**



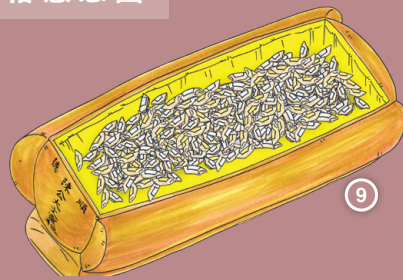
破地獄意想圖

**35 師傅捧着逝者的靈位，手執角位。**

**36 代表鬼王的紙樓放在九塊瓦片上，九幽所指的是九個方位。**

**37 師傅為方便進行跳躍的動作，會用襪頭包著神腳，或用橡筋纏著布鞋。**

## 鋪棺意想圖



**9 鋪棺：**由於棺材的「材」與錢財的「財」諧音，空的棺材象徵「空財」，坊間便有「不進空材」之說，即是棺材不可從家門進入，於是先把衣紙摺成的金銀元寶放進棺內，稱為「鋪棺」，此時搬進家門的是滿載「金銀」的棺材，寓意逝者的後代能夠大富大貴。時至今日，鋪棺儀式仍然保留，按照喪家意願在逝者入棺前用金銀鋪滿棺底。

**10 棺木：**中式棺木主要分為蓮花底或八底。

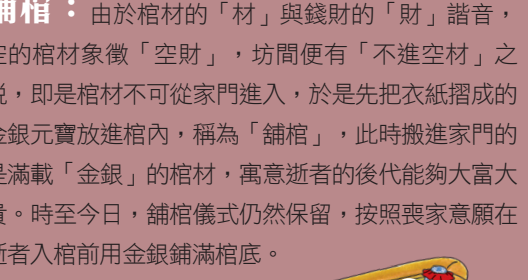
**11 金銀：**逝者入棺後，再用衣紙摺成的金銀元寶「楔滿」（解作填滿）四邊空隙，用途之一就是固定遺體，避免搬運靈柩期間遺體在棺內搖擺。

**12 壽衣：**逝者入殮所穿的衣服。假如逝者年滿六十歲及繼後有人，可以選擇穿上傳統的壽衣，留意壽衣上的對花「壽」字圖案。假如逝者年齡未滿六十歲，或是尚未成婚，一般只會穿著逝者生前喜愛的衣服。

**13 頭枕：**遺體入殮所用的頭枕。中式棺木用「雞枕」或「雞鳴枕」，昔日的雞枕內藏雞毛、金銀衣紙，雞鳴象徵喚醒沉睡的逝者。現時為免屍水沾濕頭枕，遺體一般暫用木製或金屬製成的屍枕，直至入斂才用正式的頭枕。雞枕以三角型設計，以便騰出棺木內更多空間放置金銀元寶及陪葬品。

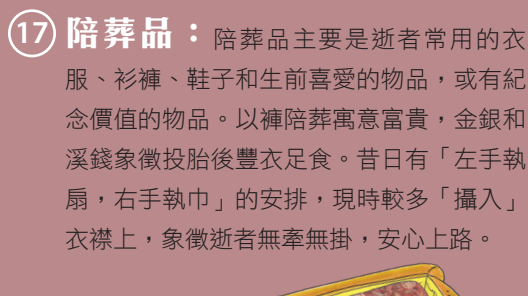
**14 腳枕：**又稱為「尾枕」，用來承托逝者的腳部。頭尾枕一般用於土葬，逝者須要年滿六十歲才可使用，寓意「好頭好尾」，逝者無需再為生活勞碌奔波，正如香港俗語所說：「托住個頭就有覺好腳，托住隻腳就嘆世界。」

**15 掙口錢：**又稱為「口寶」，放入逝者口中的物品，如錢幣、金珠或銀珠等，寓意逝者「大富大貴」。掙口錢象徵保護逝者免受孤魂野鬼從口而入，影響後人領受逝者的福祿護隆。



**16 壽飯埕：**陪葬物品之一，土葬用壽飯埕，火葬用壽飯袋，即糧食袋，代表逝者帶著食物上路。

**17 陪葬品：**陪葬品主要是逝者常用的衣服、衫褲、鞋子和生前喜愛的物品，或有紀念價值的物品。以褲陪葬寓意富貴，金銀和溪錢象徵投胎後豐衣足食。昔日有「左手執扇，右手執巾」的安排，現時較多「攝入」衣襟上，象徵逝者無牽無掛，安心上路。



**18 壽被：**逝者在棺木內所蓋的被子，常見的有壽子、仙鶴和蝙蝠等吉祥圖案，象徵逝者的福氣。壽被種類繁多，如金線闊封被、細封金線被、織綿壽被、松鶴被、大壽被單層、細壽被、甲棉金線闊封被、甲棉松仙鶴被和甲棉壽被等，最終所用種類因應喪家籍貫、信仰、經濟能力而有所不同。



土葬意想圖

**38 喪親家屬：**準備驗收靈柩安放在墳穴的位置，如無問題伴工便會解去麻繩。

**39 伴工抬著靈柩：**下柩的工作由伴工處理，他們運用粗竹和麻繩綁緊靈柩，搬到墳穴中徐徐放下。

**40 墓碑和后土：**墓碑背後的小石碑就是后土，喪葬動土的事必須要先向后土稟告，祈求神明庇佑。

## 鳴謝

### 研究計劃及出版顧問與被訪者（按筆畫序）

丁新豹教授	三賢道社	上善軒	呂俊樂先生	李朝津教授	周燕雯教授
胡炎松會董	唐百川師傅	區志堅博士	惜緣居士馬綺雯女士	梁德華主席	祥盛殯儀
許嘉雄師傅	陳子安先生	陳志華先生	陳蒨教授	勝福殯儀	馮思敏女士
黃施露茜女士	黃競聰博士	樊智偉先生	潘啟聰博士	蔡榮基師傅	鄧子健先生
鄧家宙博士	羅永生博士				

## 延伸閱讀

- 王夫子：《殯葬文化學：死亡文化的全方位解讀》。新北市：威仕曼文化，2013。
- 王計生主編：《事死如生：殯葬倫理與中國文化》。上海：百家出版社，2002。
- 李學勤主編：《儀禮注疏（凶禮）》。台北：台灣古籍出版有限公司，2001。
- 林素英：《古代生命禮儀中的生死觀：以《禮記》為主的現代詮釋》。台北：文津出版社，1997。
- 袁伍鳳：《香港殯葬》。香港：勵志生命教育協會，2013。
- 尉遲淦：《殯葬生死觀》。新北市：揚智文化，2017。
- 惜緣：《有客到》。香港：嘉出版有限公司，2008。
- 惜緣：《殯儀生涯》。香港：蓮泰出版社有限公司，2010。
- 惜緣：《殯儀業的我》。香港：蓮泰出版社有限公司，2008。
- 梁家強：《祭之以禮》。香港：梁煥煥禮儀顧問有限公司，2011。
- 郭于華：《死的困擾與生的執著：中國民間喪葬禮儀與傳統生死觀》。北京：中國人民大學出版社，1992。
- 陳謙：《香港舊事見聞錄》。廣州：廣東人民出版社，1999。
- 彭天相著，彭衛民箋釋：《喪禮撮要箋釋》。台北：新銳文創，2012。
- 鄭志明：《當代殯葬學綜論》。台北：文津出版社，2012。
- 黎志添：《廣東地方道教研究：道觀、道士及科儀》。香港：中文大學出版社，2007。

f 逝者善終。生者善別

https://www.facebook.com/hkfunerals  
電郵查詢：agnespan@hksyu.edu





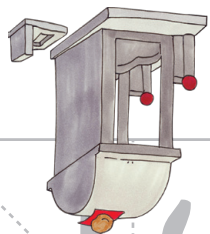
THE LORD WILSON  
HERITAGE TRUST  
樹仁大學文物信託



香港樹仁大學  
HONG KONG SHUE YAN UNIVERSITY

資助機構：

受助人：

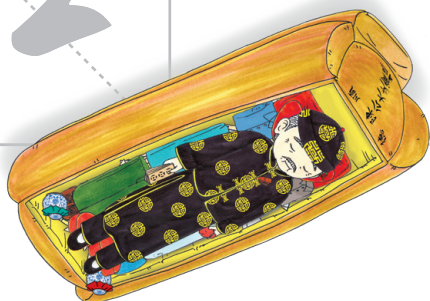


葬

殯

圖解香港華人  
喪葬禮俗  
教育小冊子

逝者善終、生者善別



殯



# 計劃簡介

《逝者善終、生者善別：圖解香港華人喪葬禮俗》研究及出版計劃，獲衛奕信勳爵文物信託（THE LORD WILSON HERITAGE TRUST）的資助，受助人是香港樹仁大學，促使研究團隊在最近一年多完成搜集文獻資料和繪畫，出版教育小冊子與中、小學師生分享成果。

綜觀中國傳統文化，喪葬是五禮之一的凶禮，歷史悠久。中國的喪葬禮俗涵蓋大量儀式、用具、祭品、服飾、術語、規章及禁忌等，由香港華人輾轉相傳，再經過本土化發展，成為今天一項重要的非物質文化遺產。香港與廣東省為鄰，在港居住的廣東人人數眾多，港人的日常生活、文化及語言深受廣東文化影響。香港喪葬儀式也受到中外宗教的影響，根據逝者或其家庭信仰而有所不同，即使選擇了某一宗教的禮儀來辦理喪禮，喪親家屬仍可根據自己的喜好對儀式作出增減，甚至加入不屬於該宗教的儀式，如以佛教禮儀辦理喪禮的家庭，在喪禮中也會出現如燒衣紙或破地獄等道教儀式。

此外，社會變遷、富貧差別及制度等因素也導致香港喪葬儀式的改變。現時由於喪葬時間緊逼的關係，無可避免省略了一些被視為「繁文縟節」的儀式。在急速的城市生活節奏下，部分傳統或重要的儀式，也會有機會被迫簡化，甚至面臨消失的危機。何者該省、何者該行，成為喪禮過程最常遇到的問題。

對於傳統華人來說，死亡話題是可免則免，香港的中、小學師生普遍難以掌握喪禮的具體情況，因而或會產生很多問題和疑慮。本教育小冊子期望打破禁忌，內容以現時常見的香港華人喪葬禮俗和儀式為主，從殮、殯、葬入手，透過四十項的繪圖及文字解說，討論中國傳統的孝道及長幼有序的觀念，彰顯慎終追遠的中國傳統文化，更可讓讀者掌握本港華人喪葬禮俗的基本知識，瞭解背後的文化意義，從而反思生命的價值，解答人生意義。

**研究計劃執行人：** 彭淑敏（香港樹仁大學歷史學系助理教授）

**研究團隊：** 彭淑敏

陳鮮歡（嶺南大學社會學及社會政策系客席高級講師）

陳顯揚（恒生管理學院社會科學系一級講師）

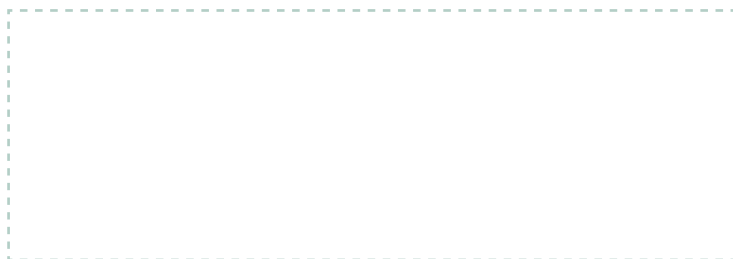


「殮」是從大體接送到遺體入棺前的儀式，「小殮」以整理逝者儀容為主，包括潔淨、穿衣、化妝等，「大殮」是收納逝者遺體入棺和封棺的儀式。

儀式	內容簡介	歷史及文化意義
買水	又稱為請水、乞水，按照傳統一生人只能「買水」兩次，父、母各一次。	古時並無自來水，孝子需到河邊祝禱，祈求取得淨水為逝者潔淨遺體，並把銅錢扔進水中作為向大自然取水的代價。
沐浴	開始為逝者潔淨遺體，沐是洗頭，浴是洗身，完成後拭乾遺體。現時沐浴只是象徵儀式，孝子先把毛巾弄濕，在逝者面前隔空輕拭。	古時的孩子出生後初次沐浴潔淨，一般是由父母親手處理，呵護關懷，因而在父母離世時，便由孝子肩負最後一次潔淨父親或母親遺體的責任，以示盡孝，也寓意人生有始有終。
修容	回復逝者生前面貌，包括修剪頭髮、鬍鬚和指甲等，現時沐浴和修容多由殯儀工作人員代勞。	目的是維持逝者的形象和尊嚴，延續後人對逝者的敬愛之情，幫助喪親家屬告別至親，補償未能盡孝的遺憾，達至「生者善別」。
小殮	遺體入棺前的儀式，現時包括整理逝者的儀容，為逝者穿著殮衣或壽衣。	古時的作用就是保存遺體，利用衣物把遺體從頭到腳重重包裹，減少空氣接觸，從而產生防腐效果，也可作為防撞保護墊，以示孝子賢孫的心意。
掙口	又稱為口寶，在逝者口中放入銅錢、文銀或金銀珠，現時的壽衣套裝多已提供標準掙口錢或口寶珠。	後人出於孝道，不忍心看到父母張開嘴巴空口離世，達至「逝者善終」。現今的寓意為逝者口中含著財物，來世生活富足，或庇佑後人富貴。
藏壽飯	家屬按照長幼排列，依次用手將白飯、象徵大吉的紅豆和寓意長壽的綠豆放入壽飯埕或壽飯袋內，成為逝者的陪葬品。	寓意孝子賢孫希望逝者「有飽飯食」、來生豐衣足食，或庇佑子孫事業順利。
收殮	請殮（入殮）、大殮、成殮多統稱為收殮。請殮是準備棺木，如在中式棺木放入七星板和陪葬品。大殮是把遺體移進棺木內，在瞻仰遺容等儀式後，再進行封棺成殮。	古時孝子賢孫為了避免蟲獸慕屍而聚食，故此把逝者的遺體放入棺木內加以保護。現時多以大殮象徵生者與逝者作最後告別的儀式，真正接受親人的離世。

逝者善終、生者善別

# 圖解香港華人喪葬禮俗 教育小冊子



資助機構：



衛奕信勳爵文物信託  
THE LORD WILSON  
HERITAGE TRUST

受助人：



香港樹仁大學  
HONG KONG SHUE YAN UNIVERSITY





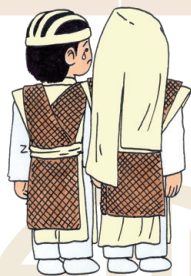
「殯」是指入殮待葬的靈柩（有遺體的棺材稱為靈柩），停殯期間為逝者設奠奉養、辦理追思儀式及接待致祭人士，直至出殯為止。近年院出漸趨普及，即是在公立醫院的禮儀室內舉行簡單的儀式後直接出殯。

儀式	內容簡介	歷史及文化意義
祖奠、 遣奠、 家奠、 公奠	祖奠是逝者辭別祖先的儀式，現時在出殯當天由孝子代行辭別之禮。遣奠是古時最隆重的奠禮，生者與逝者作最後的道別。家奠是家屬在蓋棺前按長幼次序向逝者進行最後一次致祭，其後由逝者或喪親家屬的朋友和其他機構進行致祭，稱為公奠。	中國傳統重視長幼有序，昔日的豐盛祭品，演變成為現時喪家在出殯當天在靈堂上準備的三牲祭品、逝者生前喜愛的食物、水果和鮮花等，親友再向逝者分別作最後告別，達至「生者善別」。
破地獄	又稱為破九幽、破九方地獄門，是香港殯儀館常見的道教打齋儀式的其中一個環節。喃嘸師傅拿著桃木劍，順序打破九塊瓦片，召請逝者的亡魂到來聽經聞法，懺悔生前罪孽，祈求得到解脫。	道教著重亡魂如何能夠經歷陰間冥途，幫助逝者擺脫生前罪孽，重回生命的起點。打齋對於一般香港華人來說是喪葬禮儀的傳統習俗，從而達至「逝者善終」。
守靈	俗稱為守夜，是喪親家屬在未入殮前，留在逝者的遺體旁邊徹夜守護，現時喪親家屬如有需要，可向殯儀館提出守夜的要求。	象徵喪親家屬的孝心，無法離開片刻，直至出殯為止。
男添妝	是當妻子離世，丈夫用眉筆輕描妻子的眉，或把一朵紅花插戴在妻子的鬢髮。	寓意妻子將其花樣年華傾心付托，一路上可與祖先團聚，給祖先見到她美麗的一面，繼續在陰間共同生活，劃上一個完美的句號。
女分梳	是當丈夫先行離世，堂倌安排遺孀站在棺尾，讀出分梳之詞後，拍斷木梳，一半放入靈柩，另一半交由逝者的妻子向後拋出。	代表遺孀告訴兩家祖先她已回復單身，將來可以再嫁，也希望逝者不必擔憂，安心離去。由於並非每位生者也能接受，故此分梳未必一定安排在喪禮儀式中。
請棺、 辭生、 旋棺	請棺又稱為升棺，是把靈柩推出靈堂；辭生又稱為瞻仰遺容；旋棺又稱為繞棺，瞻仰遺容時家屬從逆時針方向繞棺而行，其他親友從順時針方向而行。	「瞻仰」有恭敬地觀看的意思，是生者最後一次觀看逝者的容貌，表示對逝者的尊敬和景仰，也是逝者辭別「生人」階段的最後一次祭奠。
出殯	又稱為出喪，是把靈柩與陪葬品運到墓地安葬的過程，沿途由親友在旁步行護送，因而也稱為送葬。	反映親友依依不捨，生者同心協助逝者完成人生的最後旅程。



「葬」是處理遺體的最後程序，如以墓葬讓逝者入土為安，或透過火化重歸自然。傳統華人社會主要以土葬為主，現時香港政府推廣火葬和綠色殯葬，與此同時土葬用地日趨嚴重緊絀，火葬已成為主流的處理遺體方法。

儀式	內容簡介	歷史及文化意義
穿壙	「壙」解作墓穴，穿壙是挖開墓穴，準備在落葬之日放入靈柩。現時香港的挖掘墓地工作，由持牌殮葬商和墳場辦事處處理。	在落葬前到達墓地設置祭壇，孝子賢孫向土地神告祭，祈求保佑諸事順利。
下柩	是把靈柩放入墓穴，現時下柩工作由仵工處理。	
祭后土	靈柩運抵葬地準備落葬前，先要拜祭后土，墓碑背後的小石碑就是后土。	后土是掌管土地之神，喪葬動土要先向后土稟告，祈求神明庇佑。
反哭	孝子賢孫在完成葬禮後，帶著逝者的神主牌回家祭祀，盡哀而哭。	子孫事死如事生，在落葬前還有靈柩可作為感情的寄託。但在落葬後，真正與逝者陰陽相隔，於心不忍而大哭，跪著號哭，這種覺悟的痛心，是整個喪禮中最令人感到哀傷的儀式。
解慰酒	又稱為解穢酒，按照傳統在逝者落葬後，喪親家屬安排筵席，招待前來送葬的親朋戚友。	現時喪親家屬大多在落葬後便即場脫孝，宴請在場親友共進纓紅宴，代表孝期完滿，可說是與解慰酒合而為一，反映部分喪葬禮俗面臨消失的危機。
纓紅宴	喪親家屬守孝期滿脫服後，設宴招待親友，在席間派發纓紅利是。	

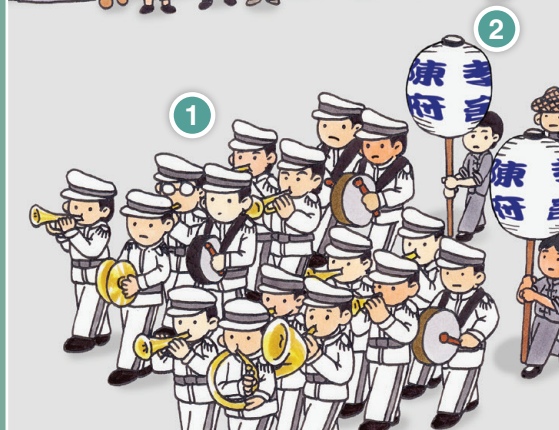




昔日，香港華人普遍期望壽終正寢，就是在家中自然死亡，享盡天年。直至五、六十年代，仍有不少華人選擇在家離世、設靈和出殯。「遊街」就是當時傳統喪葬的重要儀式，過程由喪親家屬與仵工抬着靈柩，在逝者生前居住的社區繞行一周，讓逝者對社區、街坊對逝者作最後的道別。後來因為城市發展、公共健康及政策規限等原因，逝者遺體必須由持牌的壽儀人員進行處理，以致儀式逐漸式微。現時按照香港法例第245章《公安條例》，一般情況均會接受「有遺體的殯殮而舉行的公眾遊行」之申請，也會視乎申請的路線、規模和人數而決定是否派出警員到場協助。



**1 儀仗樂隊：**戰後香港仍有大戶人家出殯時舉行遊街，送葬行列或會聘用多達十至二十人的儀仗隊領頭，有的選擇吹奏西式銅管音樂，也有選擇中式音樂，以吹打為主，如唢呐。根據約拍攝於1949年的舊照片，顯示廣東民眾國樂隊也有參與遊街，整齊有序，場面壯觀，必定會引起途人或鄰居觀看。



**2 孝燈：**正面按逝者姓氏寫上「某府」，背面則寫上「孝舍」，側面或會寫上逝者的年齡，如「享壽七十有八」。

**3 遺照：**出殯時放於靈車的車頭位置，因此俗稱為「車頭相」。

**4 大型花牌：**由仵工或苦力負責運送大型花牌出行，圖中花牌上的對聯為「高風傳鄉裏，亮節昭後人」。據一些舊照片的資料顯示，九龍油麻地吳松街、上海街、港島西營盤、德輔道西、堅道、皇后大道中水坑口交界一帶常見遊街的情況，由於當年街上的車輛較少，才能舉行遊街送殯的儀式。

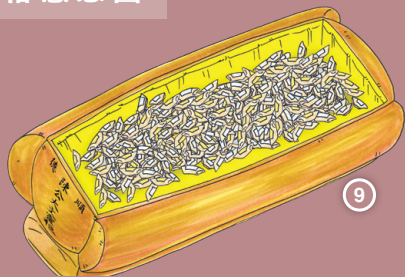
**5 靈柩：**根據一張約拍攝於1910年的舊照片，顯示出殯行列中，由仵工負責抬著載有遺體的棺木遊街，並以棺罩和白鶴作裝飾，非常華麗。

## 昔日香港遊街儀式意



## 想圖

- ⑥ **未亡人：**年老、行動不便的長輩在遊街時會以轎代步。
- ⑦ **孝子賢孫及親屬：**除至親以外，如果逝者生前是名流商賈、社會賢達，遊街隊伍將有大量親友隨行送殯，行列浩蕩，排場十足，因此須要作出特別道路交通安排，並由警察負責維持秩序。喪親家屬也會在路口設置奠台，讓親友及鄰居前往拜祭。
- ⑧ **喪棚（竹棚、竹斜台、樓梯）：**根據約拍攝於1920年至1930年的舊照片，顯示昔日人們多會選擇留在家中去世，務求「壽終正寢」，因而在家中入殮設靈。當時中式唐樓的樓梯一般都是既狹窄又陡直，棺木無法出入，因此須要拆去騎樓（露台）向街的窗，再用竹棚搭成一個殯儀專用的臨時竹製斜台及樓梯，方便仵工搬運棺木（靈柩），也方便喪親家屬、孝子賢孫經此臨時樓梯走到街上參與遊街儀式。當中可以留意到戰前的樓宇建築設計的特色，騎樓的窗容易拆裝，也可以留意到香港獨特的竹棚文化。



**9 鋪棺：**由於棺材的「材」與錢財的「財」諧音，空的棺材象徵「空財」，坊間便有「不進空材」之說，即是棺材不可從家門進入，於是先把衣紙摺成的金銀元寶放進棺內，稱為「鋪棺」，此時搬進家門的是滿載「金銀」的棺材，寓意逝者的後代能夠大富大貴。時至今日，鋪棺儀式仍然保留，按照喪家意願在逝者入棺前用金銀鋪滿棺底。

**10 棺木：**中式棺木主要分為蓮花底或八底。

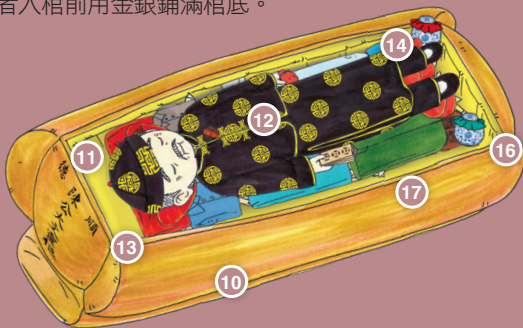
**11 金銀：**逝者入棺後，再用衣紙摺成的金銀元寶「楔滿」（解作填滿）四邊空隙，用途之一就是固定遺體，避免搬運靈柩期間遺體在棺內搖擺。

**12 壽衣：**逝者入殮所穿的衣服。假如逝者年滿六十歲及繼後有人，可以選擇穿上傳統的中式壽衣，留意壽衣上的對花「壽」字圖案。假如逝者年齡未滿六十歲，或是尚未成婚，一般只會穿著逝者生前喜愛的衣服。

**13 頭枕：**遺體入殮所用的頭枕。中式棺木用「雞枕」或「雞鳴枕」，昔日的雞枕內藏雞毛、金銀衣紙，雞鳴象徵喚醒沉睡的逝者。現時為免尿水沾濕頭枕，遺體一般暫用木製或金屬製成的屍枕，直至入斂才用正式的頭枕。雞枕以三角型設計，以便騰出棺木內更多空間放置金銀元寶及陪葬品。

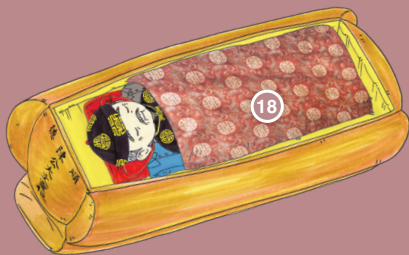
**14 腳枕：**又稱為「尾枕」，用來承托逝者的腳部。頭尾枕一般用於土葬，逝者須要年滿六十歲才可使用，寓意「好頭好尾」，逝者無需再為生活勞碌奔波，正如香港俗語所說：「托住個頭就有覺好馴，托住隻腳就嘆世界。」

**15 掙口錢：**又稱為「口寶」，放入逝者口中的物品，如錢幣、金珠或銀珠等，寓意逝者「大富大貴」。掙口錢象徵保護逝者免受孤魂野鬼從口而入，影響後人領受逝者的福祿護蔭。



**16 壽飯埋：**陪葬物品之一，土葬用壽飯埋，火葬用壽飯袋，即糧食袋，代表逝者帶著食物上路。

**17 陪葬品：**陪葬品主要是逝者常用的衣服、衫褲、鞋子和生前喜愛的物品，或有紀念價值的物品。以褲陪葬寓意富貴，金銀和溪錢象徵投胎後豐衣足食。昔日有「左手執扇，右手執巾」的安排，現時較多「攝入」衣襟上，象徵逝者無牽無掛，安心上路。



**18 壽被：**逝者在棺木內所蓋的被子，常見的有壽字、仙鶴和蝙蝠等吉祥圖案，象徵逝者的福氣。壽被種類繁多，如金線闊封被、細封金線被、織綿壽被、松鶴被、大壽被單層、細壽被、甲棉金線闊封被、甲棉松仙鶴被和甲棉壽被等，最終所用種類因應喪家籍貫、信仰、經濟能力而有所不同。



土葬意想圖

**38 喪親家屬：**準備驗收靈柩安放在墳穴的位置，如無問題件工便會解去麻繩。

**39 件工抬著靈柩：**下柩的工作由件工處理，他們運用粗竹和麻繩綁緊靈柩，搬到墳穴中徐徐放下。

**40 墓碑和后土：**墓碑背後的小石碑就是后土，喪葬動土的事必須要先向后土稟告，祈求神明庇佑。

## 鳴謝

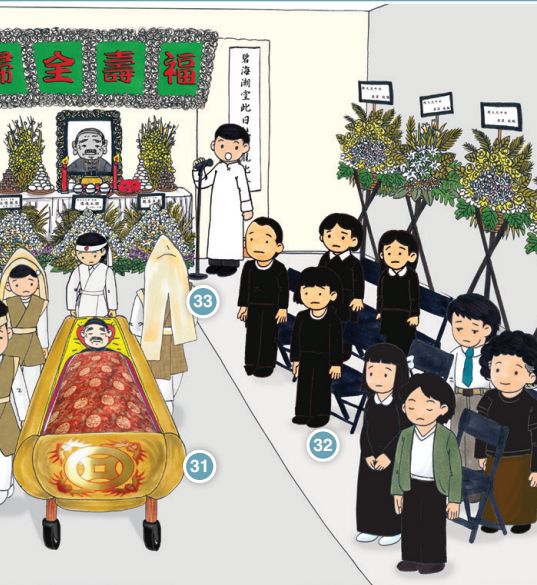
### 研究計劃及出版顧問與被訪者（按筆畫序）

丁新豹教授	三賢道社	上善軒	呂俊樂先生	李朝津教授	周燕雯教授
胡炎松會董	唐百川師傅	區志堅博士	惜緣居士馬綺雯女士	梁德華主席	祥盛殯儀
許嘉雄師傅	陳子安先生	陳志華先生	陳舊教授	勝福殯儀	馮思敏女士
黃施露茜女士	黃競聰博士	樊智偉先生	潘啟聰博士	蔡榮基師傅	鄧子健先生
鄧家宙博士	羅永生博士				

## 延伸閱讀

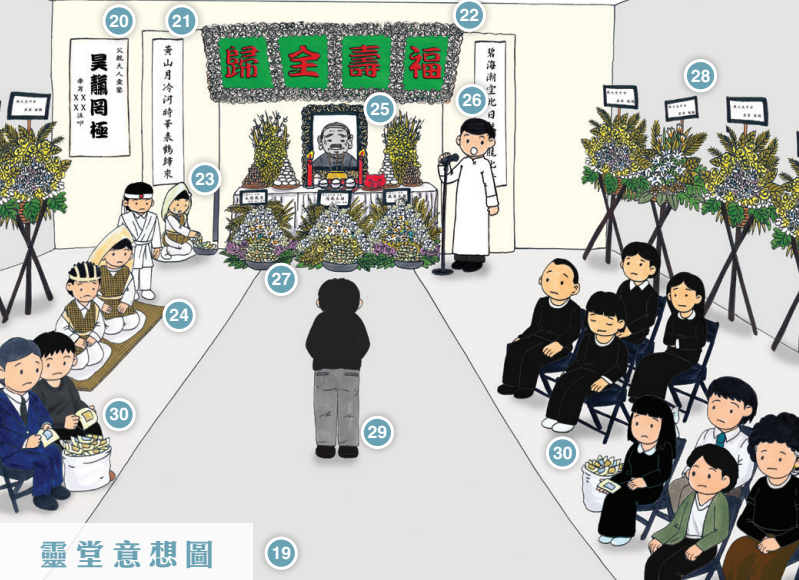
1. 王夫子：《殯葬文化學：死亡文化的全方位解讀》。新北市：威仕曼文化，2013。
2. 王計生主編：《事死如生：殯葬倫理與中國文化》。上海：百家出版社，2002。
3. 李學勤主編：《儀禮注疏（凶禮）》。台北：台灣古籍出版有限公司，2001。
4. 林素英：《古代生命禮儀中的生死觀：以〈禮記〉為主的現代詮釋》。台北：文津出版社，1997。
5. 袁伍鳳：《香港殯葬》。香港：勵志生命教育協會，2013。
6. 尉遲淦：《殯葬生死觀》。新北市：揚智文化，2017。
7. 惜緣：《有客到》。香港：嘉出版有限公司，2008。
8. 惜緣：《殯儀生涯》。香港：蓮泰出版社有限公司，2010。
9. 惜緣：《殯儀業的我》。香港：蓮泰出版社有限公司，2008。
10. 梁家強：《祭之以禮》。香港：梁津煥記禮儀顧問有限公司，2011。
11. 郭于華：《死的困擾與生的執著：中國民間喪葬儀禮與傳統生死觀》。北京：中國人民大學出版社，1992。
12. 陳謙：《香港舊事見聞錄》。廣州：廣東人民出版社，1989。
13. 彭天相著，彭衛民箋釋：《喪禮撮要箋釋》。台北：新銳文創，2012。
14. 鄭志明：《當代殯葬學綜論》。台北：文津出版社，2012。
15. 黎志添：《廣東地方道教研究：道觀、道士及科儀》。香港：中文大學出版社，2007。





破地獄意想圖

- 25 靈前祭桌：**靈前放著逝者的彩色遺照，遺照可用逝者的近照或其生前最喜歡的照片，俗稱「車頭相」。靈前供品包括棋山、包山、果山、豬頭、雞、香爐、燒酒和白飯等，也會擺放香爐、杯子和筷子。年過六十歲的逝者可用紅色蠟燭，未滿六十歲的用白蠟燭。
- 26 堂倌：**喪禮司儀，負責喪禮及儀式流程，安排來賓依次向逝者鞠躬致哀。
- 27 矮身花牌：**靈前座地的鮮花花牌，有「跪孝」的意思。中間位置安放配偶或長子的花牌，其餘依照右左右左的次序，分別安放兒子、女兒及子侄的花牌。
- 28 高身花牌：**靈堂兩旁放置親友致送的花牌，所用的必定是企架，又稱為企牌或企籃，包含親疏有別的意思。
- 29 喪禮來賓：**前來致祭的親友，進入靈堂後聆聽堂倌指示，站在靈堂中央向逝者靈位鞠躬三次，然後按照喪禮儀式及致祭者的信仰決定是否上香。
- 30 喪禮來賓：**向逝者進行鞠躬致哀或上香後，便向喪親家屬送上深切的慰問，之後多會坐在靈堂兩旁預留的位置，近親多會坐在靈堂的左邊，可以選擇以摺元寶和金銀紙來表達心意，前來致祭的親友一般在靈堂逗留約十五分鐘至三十分鐘。
- 31 繞棺方向：**喪親家屬從逆時針方向繞棺，按照中國傳統長幼有序的原則，兒子先行，之後是媳婦、女婿和女兒等，親友賓客繞棺時則採用順時針方向。
- 32 喪禮來賓：**儀式進行期間，必須一起站立，以示對逝者的尊敬。
- 33 孝服：**孝服有一長一短的剪裁設計，帶有「去短留長」的意思。
- 34 師傅捧著逝者的靈位，手執角位。**
- 35 代表鬼王的紙樣放在九塊瓦片上，九幽所指的是九個方位。**
- 36 師傅為方便進行跳躍的動作，會用襪頭包著褲腳，或用橡筋纏著布鞋。**



靈堂意想圖



旋棺意想圖

**19 靈堂：**注意靈堂的布置、擺設和坐位安排。靈堂是現代喪禮的重要場地，也是喪禮其中一項最大的支出，喪親家屬必須慎重考量。首先是預計來賓人數和儀式所需空間等因素，才決定租用靈堂的大小。傳統華人對於厚葬的觀念根深蒂固，希望逝者在離世後能夠「風光大葬」，前來喪禮致祭的人數越多，代表逝者受人尊重和愛戴。孝子如欲替逝者風光大葬，一般也會租用殯儀館地下的大型靈堂，但是所費不貲。喪家必須留意一點，假若來賓人數不足，太大的靈堂反而顯得冷冷清清。另一方面，較細的靈堂費用雖然較為便宜，但是來賓人數太多的話，地方不足將會導致部分儀式難以進行，甚至賓客在致祭後，只可以站在靈堂外邊，弄得場面十分尷尬，也為其他靈堂的喪家帶來不便。因此在準備喪禮時必須慎重考慮各項因素後，選擇大小合適的靈堂。

**20 祭文布：**掛於靈堂的一幅白布，如果是喪父大多寫上「吳靄罔極」（讀音「浩天網極」），意指蒼天無窮，寓意父親恩德有如蒼天般廣大無邊；如果是喪母則寫上「劬勞未報」（劬讀音「渠」），寓意母親的過分勞苦，按照傳統下款只寫上孝子的名字，上面的輓詞代表子女對逝者離世的沉痛哀傷，父母恩德深厚。此外，靈前兩旁或會放置祭帳，就是把輓詞和致送者的名字貼上或縫在毛毯、布料上，與逝者關係密切者的祭帳會掛在較前位置。根據「白事用單」的原則，親友可選致送花圈或祭帳的其中一項，避免致送者的名字在靈堂同時出現兩次。

**21 輓聯：**哀悼逝者的對聯式文體，利用最精簡的文字緬懷逝者。

**22 靈堂橫匾：**又稱為輓匾，橫匾放置於靈堂的中央位置，透過四字輓詞表揚逝者生前功業，或是表示深切哀悼，現時多用「實用禮儀百科」書籍提供的四字輓詞。四個大字一般採用綠底白字，四邊圍滿白花，根據訪問得知，壽終的逝者可以改用紅字，也有一些採用深藍色底白字，或白色底黑字。

**23 燒衣：**殯儀館在靈堂內設有小型化寶爐，以便至親跪著在靈前旁邊燒衣。

**24 喪親家屬：**中國傳統重視長幼有序和親疏有別，穿上孝服的喪親家屬須跪在靈堂左邊，代表逝者至親「跪孝」的意思。披麻戴孝的包括兒子、媳婦（帶上白色頭花）、女婿（頭帶有紅點）及女（帶上白色頭花）等至親。